

THIRTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME
TRZYDZIESTA DRUGA NIEDZIELA ZWYKŁA
November 11, 2012 **11 Listopada 2012**



Pope John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange
3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

Director: Fr. Henryk Noga, SVD

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.
Confession before each Mass

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00pm - English

Sunday Masses:

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

7:30 pm - Polish

THIRTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME NOVEMBER 11, 2012



The LORD keeps faith forever,
secures justice for the oppressed,
gives food to the hungry.

— Psalm 146:7

THE POOR

As Christians, we hear a lot about the witness and service that we are called to render to the poor among us. However, the poor also have a witness and a service to render to us. Like the actions of the widow in today's Gospel, the openness and generosity of many of those who are poor, even in the midst of their own poverty, bear witness to the fact that, ultimately, we can depend only on God. Giving one's all witnesses that God will give all to anyone who trusts in divine goodness.

The poor or disadvantaged also serve. They serve judgment on our individual and corporate ways of acting. If people are sleeping in our streets, that is a judgment on our priorities regarding others. At the same time, the poor can act as mediators of salvation. When they care for others they can redeem our indifference and insensibility, lead us to care as well, and save us from ourselves.

Copyright © J. S. Paluch Co.

PRAYER OF THE WEEK

Almighty and merciful God,
graciously keep from us all adversity,
so that, unhindered in mind and body alike,
we may pursue in freedom of heart
the things that are yours.

Through our Lord Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you in the unity of the
Holy Spirit,
one God, for ever and ever.

TODAY'S READINGS

First Reading — The widow of Zarephath had only a handful of flour and a little oil, but made a little cake for Elijah (1 Kings 17:10-16).

Psalms — Praise the Lord, my soul! (Psalm 146).

Second Reading — Christ will appear a second time to bring salvation to those who eagerly await him (Hebrews 9:24-28).

Gospel — This poor widow put in more than all the other contributors (Mark 12:38-44 [41-44]).

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	Thirty-second Sunday in Ordinary Time; Veterans Day; Polish Independence Day
Monday:	St. Josaphat
Tuesday:	St. Frances Xavier Cabrini
Thursday:	St. Albert the Great
Friday:	St. Margaret of Scotland; St. Gertrude
Saturday:	St. Elizabeth of Hungary

Mass Intentions



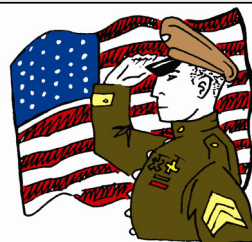
Sat 11/10 4:00 pm
Sun 11/11 9:00 am +Sylvia Bruccoleri from Al & Gloria Shkoler
10:30 am +Władysława i +Aleksander Częścik od Synowej z Rodziną
Sat 11/17 4:00 pm +Jim Murray from Diana Murray and Family
Sun 11/18 9:00 am +Pat Iodone from Joan and Joe Tokar
10:30 am W intencji młodzieży, która w tym roku przystąpiła do Sakramentu Bierzmowania od Stanisława Czarnoty
Thu 11/22 10:00 am **Thanksgiving Day** - bilingual Mass
Sat 11/24 4:00 pm
Sun 11/25 9:00 am 50th Wedding Anniversary of Beverly & Bill Marsh
10:30 am **MSZA GRUPOWA**
1. + Barbara Tomaszewska od Przyjaciół

TREASURES FROM OUR TRADITION

New religious faith gives fresh lenses for viewing human customs, and the wisdom to transform them. In the ancient world, the Romans feared the dead. Funeral customs were designed to hasten the departure of souls to the next world. Cremation was the rule, although burial increased in popularity in the second century. Procession from the place of death to the place of cremation or burial was the most important part of the funeral. Those who carried the funeral bier carried it low, close to the ground, to promote the soul's departure to the nether world.

Christians, on the other hand, did not fear the dead, but cherished them as they consigned them to Christ's love and protection. Gradually, they began to reject customs rooted in fear. Christians carried their dead to their resting places singing, with the bier carried high, away from the ground and toward the heavens. For the Christian, the grave was a sign of hope and a place of remembrance. Superstitious Romans feared burial places, and so the Christians cherished them as places of remembrance and prayer, and in time, even celebrated the Eucharist there. In November, many of us visit the cemetery for prayer and the autumn clean up. By cherishing our dead, we are responding in faith to a vital part of our Christian tradition.

—James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.



Veterans Day

© J. S. Paluch Co., Inc.

A GOOD STORY

Christianity is the story of beggars who tell other beggars where to find bread.

—Anonymous

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, 32 Niedziela Roku

Czytania: 1Krl.17:10-16; Hbr.9:24-28; Mk.12:38-44

Wdowi grosz

Chrystus, podobnie jak inni, miał często okazję obserwowwać faryzeuszów. Widział też ich obłudę i podziw tłumu dla nich. Znał ich fałszywy pogląd na religijność i praktykowana moralność. Niejednokrotnie też wyrażał swój stosunek wobec nich. Jedną z tych scen ukazuje nam dziś św. Marek, Chrystus siedząc w świątyni na przeciw skarboxy przypatrywał się składającym ofiary. Wielu bogatych wrzucało wiele, przyszła też jedna uboga wdowa i wrzuciła dwa pieniążki, czyli jeden grosz. Ta uboga, bezimienna wdowa była tak niepozorna i wmieszana w tłum, a jej datek tak niewielki, po ludzku myśląc, że nie łatwo było ją zauważyć. Jezus ją dostrzegł i ofiarę jej zauważył. Dlatego też głośno zareagował, mówiąc, że uboga wdowa wrzuciła najwięcej, bo całe swoje utrzymanie. Ludzie patrzą na pozory, a Bóg patrzy na serce.

O co tu chodzi? Chodzi o - Chrystusowe spojrzenie - na wszystko. Chodzi o właściwy, Boży punkt widzenia.

Każda rzecz, wypadek, chwila naszego życia ma swoje zaplanowane miejsce w dziele zbawienia. Jest znakiem Bożego zaproszenia wobec człowieka do współudziału w Jego nieznanym nam działaniu w świecie.

By umieć patrzeć na wszystko oczyma Chrystusa, by umieć oceniać siebie i ludzi według Jego oceny i należycie odpowiedzieć na to codzienne zaproszenie, trzeba przede wszystkim wyjść z getta własnych myśli. Trzeba widzieć wszystko oczyma wiary. Wiara głęboka i prawdziwa pozwoli nam patrzeć szerzej i głębiej na wszystko i odpowiedzieć miłością na miłość Bożą i miłością na oziębłość czy złość ludzką; zrozumieć sens życia i każdej chwili. Pozwoli nadać wielką i prawdziwą wartość moralną naszym czynom, choćby najmniejszym.

GROSZ WDOWY**Ks. Jan Twardowski**

Dać coś z tego, czego ma się pod dostatkiem, nie jest ofiarą. Dobroczyncą jest tylko ten, kto daje to, bez czego nie może się obejść. Ubóstwo innych może być naszym bogactwem, ubogaca nas bowiem o miłość. Matka Teresa mawiała tak: *Kochać aż do bólu.*

Można wszystko Bogu oddać, oddając Mu tylko jeden pieniądz, i można Mu niczego nie dać, zatrzymując dla siebie jeden pieniądz. W czasie świętych nabożeństw i długich kazań możemy tyle dać w ofierze: swoje zmęczenie, brak snu, czas.

Możemy zgubić jeden nie wielki pieniądz - żywy kontakt z Panem Jezusem. Można mówić wiele słów, lecz wciąż brakuje jednego dobrego słowa. Można wiele czynić i zapominać, dlaczego to czynimy.

PAN JEST MOIM PASTERZEM

niczego mi nie zabraknie,
pozwala mi leżeć na zielonych pastwiskach.
Prowadzi mnie nad wody,
gdzie mogę odpocząć, orzeźwia moją duszę.

Antyfona, z Liturgii Niedzielnej

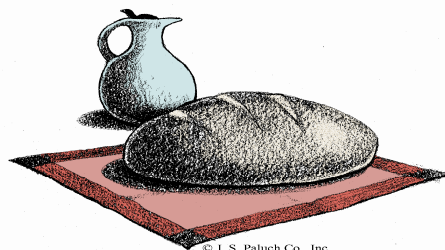
**ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI**

„Jeszcze Polska nie zginęła
póki my żyjemy!”

11 listopada obchodzimy 94 tą rocznicę odzyskania *Niepodległości* naszej Ojczyzny. Jest to dzień w którym dziękujemy Bogu za dar wolności i zanosimy modły o właściwe korzystanie z tego daru. Pamiętamy również i hołd składamy tym wszystkim którzy życie swe oddali za Ojczyznę, i żyjącym jej obrońcom.

Wielki Prymas Tysiąclecia, Stefan Kardynał Wyszyński tak powiedział w jednym ze swoich kazań: "Polska wróciła do praw wolnego państwa ponieważ nie utraciła wiary w swoje prawo do wolności. Od początku swych dziejów Naród nasz pracował nad odzyskaniem wolności państwa, wyrabiając sobie na karcie Europy takie miejsce, iż nie zdołały go zatrzeć zmienione granice, podziały i zakusy potężnych mocarstw. Bóg im odebrał ducha a uciemiężony Naród postawił tam, gdzie zgodnie z zamiarami Opatrzności Bożej być powinien.

Polska choć w swych dziejach utraciła wolność polityczną, zawsze jednak zachowała wolność ducha i wolność narodową bo oparta była mocno o przeszłość - dumną, ciężką i waleczną."



© J. S. Paluch Co., Inc.

ZA PÓŻNO

W życiu człowieka może przytrafić się taka chwila, gdy nie da się już nic zrobić, bo na wszystko jest już "za późno". Ona może się zdarzyć zwłaszcza wtedy, gdy sytuacje życiowe - choroba, zerwanie związku, śmierć- przychodzą zbyt nagle, za wcześnie, nieoczekiwanie.

Wtedy może być tak, że niczego nie da się już odroczyć, na wszystko jest za późno. Czuje się wyrzuty, że być może przespało się coś bardzo ważnego, że być może na zawsze zamknęły się jakieś drzwi. Znamienne są tu słowa poety ks. Jana Twardowskiego: "Śpieszmy się kochać ludzi bo szybko odchodzą"..

"Image"

LISTOPAD

W miesiącu tym na gałęziach drzew i krzaków zwisają - niby żałobne chusty - nici pajęczyny zwane babim latem. W polskich podaniach ludowych pochodzą one z wrzeciona Matki Boskiej, która rzuca przędzę na ziemię, przypominając gospodyniom, że nadszedł czas przedzenia i tkania i że należy zatroszczyć się także o okrycie dla biednych.

Listopadowe mgliste dni przypominają o śmierci. Nic dziwnego, że w listopadzie wspominamy zmarłych. W pierwszych już dniach Kościół katolicki obchodzi uroczystość Wszystkich Świętych i Dzień Zaduszny. Są to dni poświęcone nie tylko pamięci zmarłych bliskich lecz również dni pamięci narodowej. Pamięci o poległych na wszystkich frontach, oraz o ludziach szczególnie zasłużonych dla Polski na polu nauki, kultury, działalności społecznej.

"Image"

SŁAWNI LUDZIE O ŚMIERCI

"Dla dobrych śmierć jest zaproszeniem do odpoczynku. Dla złych - katastrofą" - św. Ambroży

"Nie żyje się, nie kocha się, nie umiera się - na próbę" - Jan Paweł II

"Na tym świecie pewne są tylko śmierć i podatki" - Benjamin Franklin

"Można podzielić ludzi na trzy klasy: ci, co się zapracowują na śmierć, ci, co się zamartwiają na śmierć, i ci, co się zanudzają na śmierć" - Winston Churchill

„Niedziela”



© J.S. Pabich Co., Inc.

ŚWIĘTEGO MARCINA - 11 LISTOPADA

Święty Marcin, dzieląc się z żebrakiem swoim płaszczem, przyniósł światło na ziemię. Istnieje wiele możliwości dawania światła światu.

Dzieje się tak zawsze, gdy pocieszamy smutnych, gdy odwiedzamy samotnych, gdy wysłuchujemy odczuwających potrzebę wypowiedzenia się, gdy pomagamy innym, sprawiamy im radość, dzielimy się z nimi tym, co mamy... Zawsze wtedy przynosimy światło na świat.

"Image"



GRUPA PNA "PIAST"

ZAPRASZA NA
ANDRZEJKI 2012

w sobotę 17 listopada

Od godz. 19 do 24.

Gra Zbigniew Galazka Trio

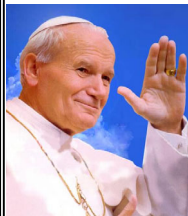
Koszt: \$50 od osoby

Wspaniały obiad przygotowany przez Teresę Turek

JAN PAWEŁ II NA DZIEŃ SENIORA

(14 listopada)

"Starość wieńczy życie."



Jest czasem żniw. Żniw tego, czego się nauczyliśmy, co przeżyliśmy; co zdziałaliśmy, co osiągnęliśmy, a także tego, co wycierpieliśmy i wytrzymaliśmy. Jak w końcowej partii wielkiej symfonii".

"Człowiek na każdym etapie życia posiada szczególne bogactwa, którymi może dzielić się ze wszystkimi. Ludzie starzy pomagają nam mądrzej patrzeć na ziemskie wydarzenia, są strażnikami pamięci zbiorowej, wyrazicielami wspólnych ideałów i wartości, które są podstawą i regułą życia społecznego".

"Głęboką wymowę zyskują w tym kontekście słowa jednego z moich ulubionych poetów - Cypriana Norwida - który tak pisze:

>Nie tylko przyszłość wieczną jest - nie tylko !...

I przeszłość, owszem, wieczności jest dobą:

Co się stało już, nie odstanie chwilą...

Wróci Idea, nie powróci sobą.<"

wyjątek z "Listu do ludzi w podeszłym wieku", 2000 r."



MISERIKORDYNA

„TO LEK DUCHOWY,
KTÓRY SPRAWIA, ŻE DUSZA
OTRZYMUJE MIŁOSIERDZIE”.

- Rożaniec do odmawiania Koronki do Miłosierdzia Bożego, którego pomysłodawcą jest Gdańskie Seminarium Duchowne do nabycia w sklepiu naszego Centrum.



ROK WIARY 2012

NA ROK WIARY - ANNUS FIDEI

"...Wierzę jak dziecko"... To wyznanie ujmuje. Ale - my nie jesteśmy już dziećmi i wyrastanie z ubrań dziecięcych nie może nas zatrzymać w wierze Infantylniej. Wiara bowiem wymaga wzrastania, dojrzewania, rozwoju, pomnażenia. I ciągłego błagania: "Panie pomnóż nam wiary"...

Aby jednak ten fundament naszej wiary był mocny, trzeba spełnić pewne warunki: Poznać i przyjąć Słowo Boże. Poznać naszego Pana i Zbawiciela.

Pełnić Jego Świętą Wolę. Być Mu posłusznym całkowicie i bez reszty. "Bądź wola Twoja" - nie moja.

Zachować Przykazania - podstawę, drogowskaz naszego życia. "Kto zachowuje Moje przykazania, ten Mnie miłuje.

Taka ma być nasza wiara. Pomógł nam w tym Jezus Chrystus, Syn Boga, który Sam objawił Siebie w Ewangelii, i któremu musimy zawierzyć i zaufać bezgranicznie.

„Niedziela”

Pray for

Lucy Alfonso	Mary Lou Masterson
Henryk Antonienko	Teresa Miles
Joe Aquirre	Jeannette Miller
Anna Banach	Pete Miyafiro
Conrad Bednarski	Gilbert Morrell
Jean Carter	Ryszard Nowak
Kazimiera Chilecka	Jacqueline Oberle
Robert Copeland	Nick Okerson
Karen Delaney	Sheri Palus
Andrzej Grochulski	Krystyna Peronczyk
Mary Golec	Dolly Piterak
Katherine Green	Stanislaw Powazka
Barbara Gullo	Kathy Rhodes-Hornsby
Beatrice Halphide	Robert Sasser
Pat Hoffman	Gloria Shkoler
Rose Jacobs	Martha Siekierski
Maria i Zbigniew Junyszek	Maria Smolinski
Traci Kochiyama	Kazimiera Sowizdrzal
Joanna Koening	Helen Stanek
Anita Kozak	Fr. Sy
Frances Kowalski	Bernie Tresp
Nancy Krawczak	Rick and Janis Trzcinski
Krystian Wojciech Kretowicz	Czeslaw Turek
Gene Kreyche	Ludwika Turek
Krystyna Kruk	Dawn Ward
John Lewandowski	Stefania Zawistowska

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Ti 1:1-9; Lk 17:1-6
Tuesday:	Ti 2:1-8, 11-14; Lk 17:7-10
Wednesday:	Ti 3:1-7; Lk 17:11-19
Thursday:	Phlm 7-20; Lk 17:20-25
Friday:	2 Jn 4-9; Lk 17:26-37
Saturday:	3 Jn 5-8; Lk 18:1-8
Sunday:	Dn 12:1-3; Ps 16; Heb 10:11-14, 18; Mk 13:24-32

CENTER CALENDAR LADIES GUILD MEETING NOVEMBER 27, 6:30 pm

Weekly Collections

THANK YOU/DZIĘKUJEMY FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
11/3/2012 4:00 PM	2058.00	180.00
11/4/2012 7:00 AM	383.00	
11/4/2012 9:00 AM	2052.00	2685.00
11/4/2012 10:30 AM	944.00	146.00
11/4/2012 Mail-in Contributions	\$70	
RENT-REAL ESTATE	\$55,	ALL SOULS DAY OFFERINGS
\$715,	ALL SAINTS DAY MASSES	\$453

THE ANNUAL NATIONAL NEEDS COLLECTION

Be taken up in the Diocese of Orange on the weekend of **November 17-18, 2012**. This collection combines three national collections into one:

Catholic Campaign for Human Development - to address the root causes of poverty in America through promotion and support of community-controlled, self-help organizations and transformative education.

Catholic Communication Campaign - The essential mission is to contribute to the process of evangelization by fostering activities in relation to television, radio and other media, and through special projects of the Catholic press.

Catholic University of America - This collection provides funding for academic scholarships at The Catholic University of America in Washington, DC.

Thank you for your support and generosity !

SPECJALNA COROCZNA ZBIÓRKA PIENIĘŻNA

Która odbędzie się we wszystkich kościołach Diecezji Orange w weekend 17-18 listopada 2012 roku.

Przeznaczona zostanie na Katolicką Kampanię na Rzecz Rozwoju Człowieka, Katolicką Kampanię Informacyjną, oraz na sfinansowanie stypendiów naukowych na Katolickim Uniwersytecie w Waszyngtonie.

Dziękujemy za poparcie !



ODCCW MONTHLY MEETING

Tuesday, November 13th; 8:00 am – 1:30 pm
San Antonio de Padua Church
5800 E. Santa Ana Canyon, Anaheim Hills CA 92807
Reservations: T. Wyszomirska: (714) 998-7597

Please support our advertisers!! They make our Bulletin possible. To advertise, please call J. S. Paluch Co. at **800 231-0805** for rates and assistance to develop your ad.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors:

Alicja Chilecki-(English) (714) 744-2775

Alicechil@dslextrreme.com

Lila Ciecek-(Polish) (714) 544-2458 MCiecek@aol.com